Pfarrei
St. Andreas
Klausen

Pfarrblatt Nr. 24

vom 15.11.–29.11.2026



Parrocchia
S. Andrea
Chiusa

Bollettino n. 24

dal 15-11–29-11-2026

Liebe Pfarrangehörige,
"Der Herr ist die Zuflucht des Armen" (vgl. Ps 14,6) – unter dieses Motto hat Papst Leo XIV. den Welttag der Armen am Sonntag, 15. November, gestellt.
Dass uns an diesem Tag das Evangelium von den Talenten (Mt 25, 14–30) und die Lesung von der tüchtigen, wohltätigen Frau (Spr 31,20) verkündet werden, will gut passen.
Sind uns unsere Talente nicht gerade auch dazu geschenkt, dass wir sie für die Notleidenden einsetzen, also mit dem Herrn "Zuflucht der Armen" sind?
Das Evangelium am Christkönigsonntag (Mt 25,31-46), erinnert uns jedenfalls daran, dass wir einst nach der Nächstenliebe gerichtet werden.

Mit Segenswünschen
Dekan Martin



Bild/immagine : Marc Chagall

Cari parrocchiani,
«Il Signore è rifugio del povero» (cfr. Sal 14,6): con queste parole Papa Leone XIV ha voluto accompagnare la Giornata mondiale dei poveri di domenica 15 novembre.
È significativo che proprio in questa giornata ci vengano proposti il Vangelo dei talenti (Mt 25,14-30) e la lettura della donna forte e generosa (Pr 31,20). I talenti che abbiamo ricevuto non ci sono forse donati anche perché li mettiamo a servizio degli altri, soprattutto di coloro che si trovano nel bisogno? In questo modo possiamo diventare un rifugio per il nostro prossimo e rendere visibile qualcosa dell'amore con cui Dio si prende cura dei poveri.
Il Vangelo della domenica di Cristo Re (Mt 25,31-46) ci ricorda che un giorno saremo giudicati proprio sul modo in cui avremo saputo amare e servire il prossimo.
Con l'augurio di ogni bene e la mia benedizione,
Decano Martin

Gottesdienste/Sante Messe

Mittwoch, 18.11. Ev.: Lk 19,11-28	**9 Uhr** **Heilige Messe / Santa Messa**
Donnerstag, 19.11. Ev.: Lk 6,27-3	**18 Uhr** **Heilige Messe / Santa Messa**
Samstag, 21.11. Ev.: Mt 12,46-50 	**FEIER DER HL. CÄCILIA** **18 Uhr** **Hl. Messe** für lebende und verstorbene Mitglieder der **Bürgerkapelle Klausen,** welche die hl. Messe mitgestaltet. **Wir beten auch** für Familie Gasser, für Roby Stuffer, für Maria Brunner und für Mario Guillod, für Peppi und Adelheid Laner sowie Barbara und Agnes Plieger
Sonntag, 22.11. **Ev.: Mt 25,31-46**  König von Himmel und Erde. König von Herz und Seele. Mein und dein König. König gestern, heute und in Ewigkeit, König hier und überall.	**CHRISTKÖNIGSSONNTAG-Cäciliensonntag** **Letzter Sonntag im Jahreskreis** **NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO RE DELL' UNIVERSO** **Ultima domenica dell'anno liturgico** **9 Uhr** **Heilige Messe** für die Pfarrgemeinde mitgestaltet vom Frauenchor Chor Klausen. **Wir beten auch** für Josef Obexer und Elisabeth Obrist verh. Obexer sowie und Sohn Peppi, für Franz und Markus Baumgartner, Anna und Josef Mahlknecht, **Jtg.** für Irmgard Plattner geb. Steiner, „Neidegg“, Barbara Mahlknecht Rabensteiner, Frieda, Franz, Hedwig und Marianne Braun **9 Uhr KIGO - Kindergottesdienst** im Ministrantenraum/Widum **ore 10.30** **Santa Messa** per Paula Bacher Oswald Schöpfer und Helga Wieser Weithaler **ore 11.30 – battesimo** per il bambino / **Taufe** für das Kind **Matteo Romano Nössing** der/di Deborah Nössing und des/di Giacomo Romano. **17 Uhr – zweisprachige Friedhofswallfahrt** **ore 17 – pellegrinaggio bilingue al cimitero**
Mittwoch, 25.11. Ev.: Lk 21,12-19	**9 Uhr** **Heilige Messe / Santa Messa**

Donnerstag, 26.11. Ev.: Lk 21,20-28	**18 Uhr** **Heilige Messe / Santa Messa**
Samstag, 28.11. Ev.: Lk 21,34-36	**18 Uhr** **Vorabendmesse** **Wir beten auch** Veronika, Franz und Robert Gamper **Jtg. für** Hubert Gamper
Sonntag, 29.11. Ev.: Mk 13,33-37 oder 13,24-37  Die Welt spiegelt sich in der Kirchentür. Über dem Portal der wiederkommende Christus, der in seine Kirche und in seine Welt zu allen kommen wird. ******* ***Hausandacht:*** *im ganzen Land läuten die Glocken und laden zum gemeinsamen Gebet in Familien und Gemeinschaften ein.* ***Preghiera in casa:*** *le campane suoneranno in tutta la diocesi invitando le famiglie e le comunità a pregare insieme.*	**FIRMUNG** **1. ADVENTSONNTAG – Tag der Hauskirche** **DOMENICA I di AVVENTO – Celebrazione della liturgia domestica d'Avvento** **8.30 Uhr: Treffen vor dem Widum** **8.45 Uhr: Einzug mit der Musikkapelle ab dem Widum** **9 Uhr: Feierlicher Gottesdienst in der Pfarrkirche** **Jtg.** für Adolf Pfattner **Importante:** **ore 11** **Santa Messa** per la Comunità Parrocchiale

Vinzenzkonferenz Klausen

Für Ihre Spenden am Friedhof anlässlich des Allerheiligenfestes ein aufrichtiges Vergelt's Gott. Mit diesen Einnahmen werden wir auch weiterhin in unserer Umgebung diskret helfen können, wo die Beiträge der öffentlichen Hand nicht ausreichen und wo Notfälle, in Zusammenarbeit mit anderen Hilfsorganisationen und den Betroffenen selbst, überwunden werden können.

Conferenza
S. Vincenzo di Chiusa

Mille grazie per le Vs. offerte presso l'entrata del cimitero in occasione della festività di Tutti i Santi. Con queste offerte potremo aiutare anche in futuro, nei nostri dintorni e sempre discretamente, laddove i contribuiti pubblici non bastano e dove, casi di emergenza possono essere risolti anche in collaborazione con altre organizzazioni e con gli interessati stessi.

Für die Vinzenzkonferenz - Per la Conferenza S. Vincenzo
Der Vorsitzende-Il Presidente – Josef Jobstraibizer

Spenden – Herzliches Vergelt's Gott! – Offerte – grazie mille!

- Spende von 10,00€ für die Kirche von Lewisch Renate
- Spende von 20,00€ von den Eltern der Erstkommunionkinder für die Kirche

Herzliche Einladung zu Lesehore und Laudes am **Donnerstag, 26. November, um 6.40** Uhr im Sitzungssaal des Pfarrwidums (Eingang Jugenddienst nehmen). Es folgen weitere Termine (dienstags und donnerstags). Smartphone mitbringen.

Frauenchor „Chor Klausen“

Uraufführung des neuen **Mess-Ordinarium** für vierstimmigen Frauenchor und Orgel am **Sonntag, 15.11.2026**, um **9 Uhr** in der **Pfarrkirche Klausen**

VERANSTALTUNGEN des KVW-Klausen

- Buchvorstellung: VERGANGENE TAGE – GELEBTE GESCHICHTEN mit Hans Rieder am **Samstag, 21.11.2026 um 15 Uhr** in der Stadtbibliothek Klausen;
- Jahreshauptversammlung der Mitglieder des KVW am **Samstag, 28.11.2026 um 14.30 Uhr** im Dürersaal.

22.11.2026	***ZWEISPRACHIGE FRIEDHOFSWALLFAHRT***	***PELLEGRINAGGIO BILINGUE AL CIMITERO***
	***Treffpunkt: 17 Uhr Gruftkapelle** (hinter der Pfarrkirche). Thema: Seligpreisungen. Musikalische Gestaltung: italienischer Chor. Bringt bitte alle eine Laterne mit! Danke!*	***Punto d'incontro: ore 17 cappella dei morti** (dietro la chiesa). Tema: Le beatitudini. Animazione musicale del coro italiano. Si prega di portare una lanterna! Grazie!*



Ein herzliches Dankeschön an Alberta Webber und Helga Unterfrauner, die anlässlich des Allerseelenfestes selbst gestaltete Kerzen angefertigt haben. / *Un vivo ringraziamento ad Alberta Webber ed Helga Unterfrauner che per la commemorazione dei defunti hanno fatto delle belle candele decorate a mano.*



Herzliche Einladung
zum
KIGO
an alle Kinder
am **Sonntag, 22. November 2026**
um **9 Uhr**
im **Ministrantenraum/Widum**
Wir freuen uns auf Euer Kommen!

*Die Pfarrgemeinde freut sich mit **Maren Schenk** und **Christian Ainhauser** über die Geburt und Taufe ihrer Tochter **OLIVIA**, sowie mit **Katrin Rabensteiner** und **Paul Knollseisen** über die Geburt und Taufe ihres Sohnes **JAKOB** und mit **Lisa Mayr** und **Markus Baumgartner** über die Geburt und Taufe ihrer Tochter **MARIE** und wünscht Gottes Segen für die Zukunft.* **********



Herzliche Einladung / invito: Am **Montag, 30. November 2026**, feiern wir in unserer Pfarrei das Fest unseres Pfarrpatrons, des heiligen Andreas. Aus diesem Anlass laden wir alle herzlich zur zweisprachigen **Heiligen Messe** um **18 Uhr** ein.



Am **1. Adventsonntag, 29.11.2026** feiern wir in unserer Pfarrei das Sakrament der **Firmung**. Wir freuen uns ganz besonders, dass sich 34 Personen ganz bewusst für die Firmung und damit für ein JA zu ihrem Glauben und unserer Gemeinschaft entschieden haben. Sie haben sich in den vergangenen Wochen intensiv vorbereitet, nachgedacht und Weggemeinschaft erlebt. Begleiten wir unsere Neugefirmten im Gebet! Den 34 Firmlingen gilt unser von Herzen kommender Glückwunsch: Möge der Heilige Geist euch stärken, euch Mut für die Zukunft schenken und euch auf all euren Lebenswegen begleiten. Wir wünschen euch von Herzen eine segensreiche Firmung und Gottes reichen Segen für euren weiteren Lebens- und Glaubensweg!

Rorate-Messen

Anlässlich der Rorate-Messen in der Adventszeit möchten wir sie daran erinnern, dass hierfür auch hl. Messen bestellt werden können. Diese finden auch heuer wieder mittwochs um 6.15 Uhr morgens statt. Anschließend gibt es ein Frühstück im Pfarrsaal. Auch Musikgruppen können sich für eine Mitgestaltung melden.

Vorremmo ricordare che le intenzioni delle Sante Messe possono essere ordinate anche durante il tempo di Avvento. Le Sante Messe si celebrano ogni mercoledì alle ore 6.15 di mattina (in lingua tedesca). A seguire ci sarà la colazione nella casa della Parrocchia. La Santa Messa in Avvento in lingua italiana si celebra giovedì, 10-12-2026 alle ore 18.

VEREIN DER KRIPPENFREUNDE KLAUSEN
ORTSGRUPPE 39043 KLAUSEN- BAHNHOFSTRASSE
22

Krippenfreunde Südtirol Ortsgruppe Klausen

Krippenausstellung der Ortsgruppe Klausen

Krippenausstellung in der Apostelkirche in der Oberstadt vom 27.11.2026 bis zum 07.01.2027. Ausstellung der im heurigen Jahr neu gebauten Krippen: Freitag, 27.11.2026 von 14 Uhr bis 19 Uhr, Samstag, 28.11.2026 von 10 Uhr bis 19 Uhr und Sonntag, 29.11.2026 von 10 bis 19 Uhr. Die Segnung dieser neuen Krippen findet am Samstag, 28.11.2926 um 10 Uhr durch Dekan Martin statt. Anschließend findet wieder eine Dauerausstellung mit Krippen aus den vergangenen Jahren statt. Diese ist täglich von 10 Uhr bis 19 Uhr geöffnet. **********

KATHOLISCHER ARBEITERVEREIN
39043 KLAUSEN
Bahnhofstraße Nr.10

E I N L A D U N G
ADVENTKRANZBINDEN

Der Katholische Arbeiterverein Klausen lädt alle seine Mitglieder und deren Familienangehörige am 21. November 2026 ganz herzlich zum Advendkranzbinden ein. Ort und Uhrzeit: im Saal der Vereine in Klausen, Bahnhofstraße (Mittelschulgebäude) ab 14 Uhr. Mitzubringen sind: 1 leere Kranzunterlage und 4 Kerzen nach Wahl; Tannenzweige und sonstiges Material zur Fertigung der Kränze sind

vor Ort. Unterstützung und Anleitung werden geboten. Keine Anmeldung erforderlich, Unkostenbeitrag pro Kranz 10 €. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme – die Obfrau Waltraud Biasizzo Clementi. **********



1998 25 2023

Kulturgüterverein Klausen e.O.
Associazione Beni Culturali Chiusa o.d.v.

Liebe Kulturinteressierte, liebe Musikbegeisterte, wir möchten euch im Namen von Barbara und Bruno Pasquazzo herzlichst zum **Wohltätigkeitskonzert mit dem Trio Forsitan am Sonntag, 15.11.2026 um 11 Uhr im Konzertsaal der deutschen Musikschule einladen.** Das Konzert wird von Pro Cultura veranstaltet und der gesamte Erlös geht an Ärzte ohne Grenzen. Eintritt frei. Spenden erwünscht. Ein besonderer Höhepunkt des Konzerts ist das eigens für das Trio Forsitan komponierte Werk **„5 Variationen über ein Vielleicht" von Dr. Bruno Pasquazzo. Weiters: Raffaela Zanella (violino/Geige), Federico Fanceschini (Violoncello/Cello) und Barbara Pasquazzo (pianoforte/Klavier).**

RORATE UND LITURGISCHE FEIERN IM ADVENT

Mittwoch 02.12.	6.15 Uhr	**Rorate** für lebende und verstorbene Mitglieder der Vinzenzkonferenz und des Katholischen Arbeitervereins von Klausen. Anschließendes Frühstück im Pfarrsaal.
Donnerstag 03.12.	18 Uhr	**Rorate** für lebende und verstorbene Mitglieder der Schützenkompanie „Pater Haspinger Klausen."
Samstag 05.12.	18 Uhr	**Vorabendmesse**
Sonntag 06.12.	9 Uhr ore 10.30	**2. ADVENTSONNTAG** **Hl. Messe - Festgottesdienst** zu Ehren des Hl. Ambrosius Patron der Imker, mitgestaltet von den Imkern. **DOMENICA II D'AVVENTO – Santa Messa**
Dienstag 08.12.	9 Uhr ore 10.30	**Fest Maria Unbefleckte Empfängnis** **Heilige Messe** **Festa della Immaculata Concezione di Maria** **Santa Messa**
Mittwoch 09.12.	6.15 Uhr	**Rorate** mit anschließendem Frühstück im Pfarrsaal.
Giovedì 10.12.	ore 18	**Santa Messa in Avvento** in lingua italiana.
Samstag 12.12.	18 Uhr	**Vorabendmesse**
Sonntag 13.12.	9 Uhr ore 10.30	**3. ADVENTSONNTAG –** Sammlung des Adventopfers für die Diözese – **Hl. Messe** – mit dem gemischten Chor. **DOMENICA III D'AVVENTO –** Colletta d'Avvento per la Diocesi – **Santa Messa**

Dienstag 15.12.	10.30 Uhr ore 17.30	**Hl. Messe** im **Pflegeheim Haus Eiseck** mit anschließender **Krankensalbung** (für alle). **Funzione penitenziale italiana** nella Chiesa Parrocchiale.
Mittwoch 16.12.	6.15 Uhr	**Rorate** mit anschließendem Frühstück im Pfarrsaal.
Donnerstag 17.12.	18 Uhr	**Rorate**
Samstag 19.12	18 Uhr	**Vorabendmesse**
Sonntag 20.12.	9 Uhr ore 10.30	**4. ADVENTSONNTAG** **Heilige Messe** - mitgestaltet von einer Bläsergruppe. **DOMENICA IV D'AVVENTO** **Santa Messa**
Mittwoch 23.12.	6.15 Uhr	**Rorate** mit anschließendem Frühstück im Pfarrsaal.
Donnerstag 24.12.	7.30 Uhr	**Bethlehemlicht – luce di Betlemme** in der Pfarrkirche,
Donnerstag 24.12.	 17 Uhr 22 Uhr	**HEILIGER ABEND – VIGILIA DI NATALE** **HEILIGE NACHT – CHRISTMETTE – NOTTE DI NATALE** **Kinderchristmette – Celebrazione del Natale per i bambini**. **Zweisprachige Christmette – Messa bilingue** mit Frauenchor Chor Klausen und italienischem Chor.
Freitag 25.12.	9 Uhr ore 10.30	**HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN** **Krippelemesse** mit dem Männergesangsverein Klausen. **NATALE DEL SIGNORE** **Santa Messa** per la Comunità Parrocchiale.
Samstag 26.12.	 9 Uhr ore 10.30	**HL. STEPHANUS,** erster Märtyrer **Wort-Gottes-Feier**/liturgia della Parola mit Weinsegnung. **Eucharistiefeier - Santa Messa** nella "Casa Eiseck".
Sonntag 27.12.	 9 Uhr ore 10.30	**FEST DER HEILIGEN FAMILIE** **Hl. Messe** **DOMENICA SANTA FAMIGLIA DI GESÙ** **Santa Messa**
Donnerstag 31.12.	18 Uhr ore 18	**ZWEISPRACHIGE JAHRESABSCHLUSSMESSE mit Stadtgebet**. **MESSA BILINGUE PER LA FINE DELL'ANNO con la preghiera per la città**.

IMPRESSUM: Pfarrei St. Andreas Klausen, Tel.: 0472/847548, E-Mail: pfarreklausen@web.de – Internet: www.klausen.eu, www.se-klausen.com
Bürozeiten: Montag 16 – 18, Mittwoch 9 – 11 und Freitag 9 – 11 sowie nach Vereinbarung. Beiträge für die nächste Ausgabe bitte bis zum 23.11.2026.

VATER unser ...

Wie auch wir vergeben unsern Schuldigern

Mein Schuldiger – wer soll denn das sein? So ein Wort verwendet doch heute kein Mensch mehr … Man könnte auch sagen „Schuldner", das sind Leute, die der Bank (oder einem Freund) Geld geliehen haben und zurückzahlen müssen.

Geldprobleme sind wahrscheinlich nicht das Anliegen von Jesus. Aber „Schuld" ist ihm wichtig. Vergib uns unsere Schuld, haben wir gebetet – aber wenn Gott das tut, müssen auch wir miteinander großzügig sein. Nicht immer nachrechnen: Du schuldest mir noch was, weil ich dir auch was gegeben habe. Du musst noch was gutmachen, sonst rede ich nicht mehr mit dir. Das war so gemein, das verzeihe ich dir nie.

Das Gebet im Vaterunser sagt mir: Lass das. So „abzurechnen" macht dich kaputt. Und deine Beziehungen auch. Und Jesus hat recht. Manche können oder wollen nicht zurückgeben und bleiben mir was schuldig. Wenn ich mutig und stark bin, vergebe ich diesen Schuldigern. Das zu können, ist echt nicht leicht. Darum muss ich wahrscheinlich oft beten.

